

|  |     |
|--|-----|
| Vorwort Preface  | 6   |
| Gemessene Schritte – Strategien für Haus, Stadt und Region<br>Measured Steps—Strategies for Buildings, Cities, and Regions | 8   |
| Projekte Projects  | 25  |
| Holzhafen Hamburg  | 26  |
| Holzhafen Hamburg  |     |
| Bürogebäude Ost, Holzhafen, Hamburg  | 28  |
| Office Building “East”, Holzhafen, Hamburg   |     |
| Wohnhochhaus am Holzhafen, Hamburg   | 34  |
| High-rise Apartment Building, Holzhafen, Hamburg   |     |
| Bürogebäude West, Holzhafen, Hamburg   | 40  |
| Office Building “West”, Holzhafen, Hamburg   |     |
| Pumpwerk, Köln   | 46  |
| Pumping Station, Cologne   |     |
| Wohnen Orsoyer Straße, Düsseldorf  | 50  |
| Housing on Orsoyer Strasse, Düsseldorf   |     |
| Bahnstationen Solingen Mitte und Grünewald   | 58  |
| Railroad Stations Solingen Mitte and Grünewald   |     |
| Lebensmittelmarkt, Köln  | 66  |
| Food Market, Cologne   |     |
| Neue Düsseldorfer Stadtquartiere   | 68  |
| New Urban Quarters in Düsseldorf   |     |
| Siedlung Buchheimer Weg, Köln  | 72  |
| Housing Complex Buchheimer Weg, Cologne  |     |
| Büro- und Geschäftshaus Friesenplatz, Köln   | 78  |
| Office and Commercial Building Friesenplatz, Cologne   |     |
| Wohnen Herti 6, Zug, Schweiz (CH)  | 82  |
| Housing at Herti 6, Zug, Switzerland (CH)  |     |
| Hofquartier, HafenCity Hamburg   | 90  |
| Housing Development, HafenCity Hamburg   |     |
| Wohnen Grube Carl, Frechen   | 92  |
| Housing in the Former Coal Mine “Carl”, Frechen  |     |
| Werbeagentur „Milk“, Köln  | 96  |
| Advertising Agency “Milk”, Cologne   |     |
| Bürogebäude Viega Attendorn  | 100 |
| Office Building for Viega Attendorn  |     |
| Kasino an einem Forschungsstandort in Köln   | 106 |
| Casino at a Research Center in Cologne   |     |
| Erweiterung der Abtei Hamborn, Duisburg  | 112 |
| Extension of Hamborn Abbey, Duisburg   |     |
| Städtebau Urban Design   | 120 |
| Die Architekten The Architects   | 132 |
| Die Mitarbeiter 1991–2011 The Collaborators 1991–2011  | 134 |
| Dreiundzwanzig Fragen Twenty-three Questions   | 137 |